

Modell 09Z: Doppelexzentrische Absperrklappe (F4) nach DIN EN 593 mit Getriebe + Handrad

mit freiem Wellenende – Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 14, F4
aus Gusseisen mit Kugelgraphit GGG

Type 09Z: Double eccentric Butterfly Valve (F4) acc. to DIN EN 593 with Gearbox + Handwheel

with bare shaft – face to face length acc. to DIN EN 558-1 series 14, F4
of ductile cast iron GGG

DN 150 – DN 2000 PN10, PN16

DN 150 – DN 1600 PN25

DN 150 – DN 1200 PN40



09Z-14-200-1200-PN10-16-25 & 200-600-PN40-Rev.02 – 31.01.2024

CTV Modell 09Z: Doppelexzentrische Absperrklappe

CTV Model 09Z: Double eccentric Butterfly Valve

Produktbeschreibung / Description of product:

Verwendungsbereich: Trinkwasser. Alle medium-berührende Teile nach UBA-KTW und DVGW W-270 (optional NBR für Abwasser).
 Range of application: Drinking Water. All parts in contact with medium according to UBA-KTW and DVGW W-270 (optional NBR for sewage water).

Zulässige Betriebstemperatur in Celcius in bar von -10°C bis 80°C / Admissible working temperature in Celsius from -10° up to 80°C.

Standards / Standards:

- Konstruiert nach EN 593. / Designed according to EN 593.
- Baulänge nach EN 558 Tabelle 1 Reihe 14 - F4. / Face-to-face length according to EN 558 Table 1 Series 14 - F4.
- Standard-Flanschbohrung nach EN 1092 (ISO 7005-2), PN 10/16/25/40.
 Standard flange according to EN 1092 (ISO 7005-2), PN 10/16/25/40

Test und Zulassungen / Test and Certifications:

- Hydraulische Tests nach EN 1074-1 und 2 / EN 12266. / Hydraulic tests according to EN 1074-1 and 2 / EN 12266.
- Sitz: 1,1 x PN (in bar), Gehäuse: 1,5 x PN (in bar). Prüfung des Schließdrehmoments.
 Seat: 1.1 x PN (in bar), body: 1.5 x PN (in bar). Test of closing torque.
- Zugelassen nach WRAS, Zertifikat Nummer: 1607399. / Approved according WRAS certificate number: 1607399.

Produkteigenschaften / Productproperties:

- Fixierung der Scheibe zum Schutz vor Verschleiß und Flattern. / Fixing of the disc to protect against mechanical wear and flutter.
- Profil und Gummiqualität der Scheibendichtung gewährleisten niedrige Schließmomente.
 Profile and rubber quality of the disc seal ensure low closing torques.
- Alle Bestandteile aus Gummi sind mehrfach zugelassen. / All components made of rubber are multi-approved.
 (WRAS / KIWA / DVGW)
- Sicherungsring aus Edelstahl. / Stainless steel locking ring. (SS-304)
- Im Gehäuse integrierter Sitz aus Edelstahl SS-304. / Seat integrated in the body made of SS-304.
- Welle aus Edelstahl AISI-420 mit selbstschmierenden Lagern. / AISI-420 stainless steel shaft with self-lubricating bearings.
- Optionale Verriegelungsvorrichtung. / Optional locking device.
- Gehäuse und Scheibe aus Duktillguss mit Epoxy-Beschichtung nach DIN30677-2, RAL 5015, min. 250 µm.
 Body and disc made of ductile cast iron with epoxy coating according to DIN30677-2, RAL 5015, min. 250 µm.

Zubehör / Accessoires:

- Handrad, Getriebe, Auma, Pneumatik / Handwheel, Gearbox, Auma, Pneumatic

Im Auftragsfall bitte Betriebsverhältnisse angeben. / In case of order please specify the working conditions.

Werkstoffe/Zubehör / Materials/Equipment	
Wellenhülse / Shaft bush	Al-bronze QAL9-2
Schraube / Screw	A2-70 - ASTM A959
O-Ring / O-ring	EPDM - ISO 4633 (optional NBR)
Passfeder / Key	SS420
Sitz / Seat	SS304
Welle / Shaft	1.4021 - AISI420
Sicherungsring / Retainer ring	SS304
Abdeckung / Cover	GJS 400-15
Keil / Disc	GJS 400-15
Gehäuse / Body	GJS 400-15

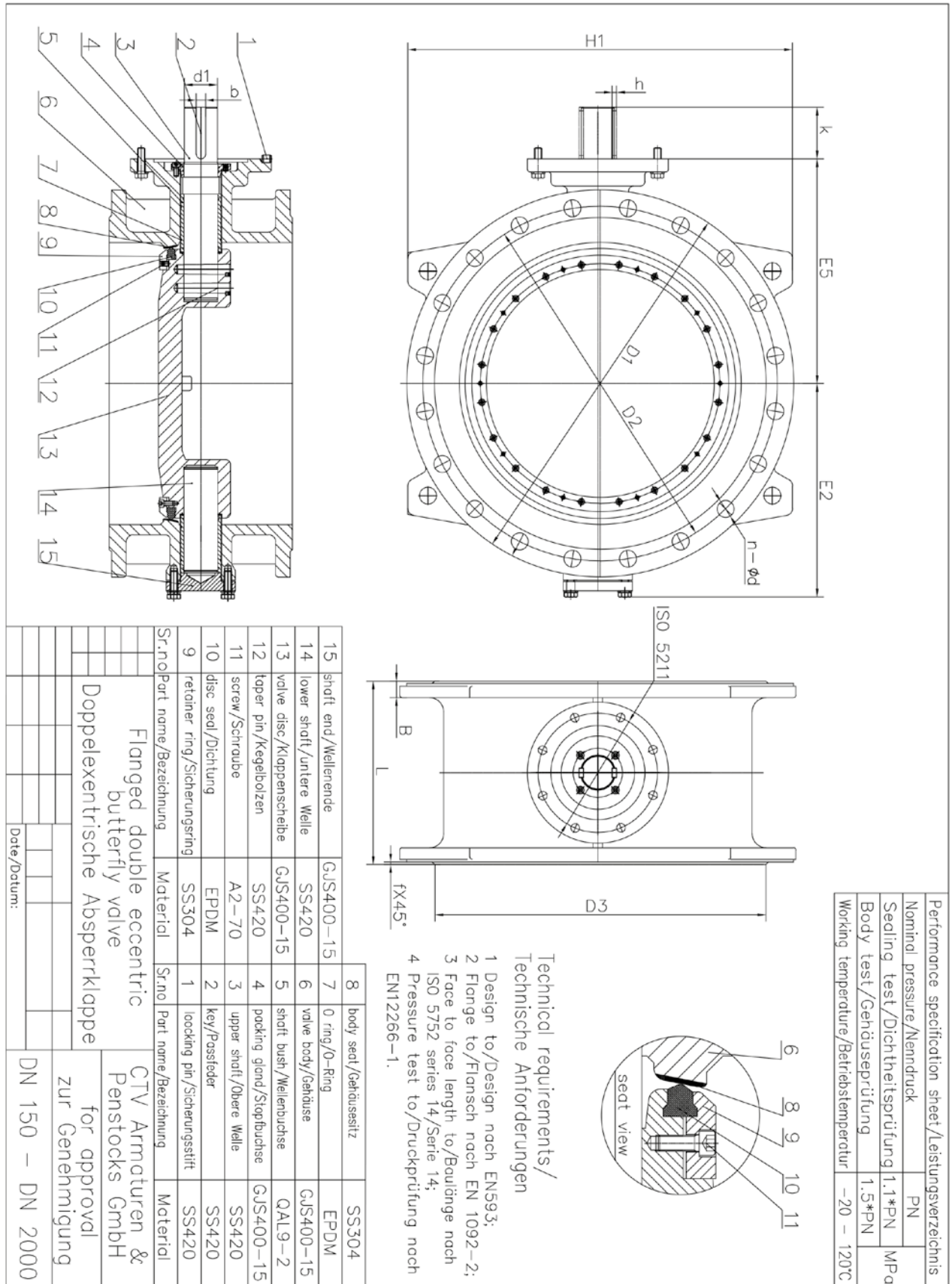
* Epoxid-Pulverbeschichtung, blau RAL-5015 (min. 250 µm). Andere Materialien auf Anfrage.

* [epoxy powder coating, blue RAL-5015 \(min. 250 µm\). Other materials on request.](#)

Technische Änderungen unserer Produkte vorbehalten.

[We reserve the right to make technical changes of our products.](#)

09Z-14-DN150-2000



DN/PN	D1	D2	D3	B	f	L	n-d	H1	E2	E5	Top Flange	d1	k	b*h	Torque N/m 20% Safety	Weight/ Gewicht kg
150/10	ø300	ø240	ø211	19	3	210	8-ø23	295	150	210	F10	ø25	42	8*7	222	25
200/10	ø340	ø295	ø266	20	3	230	8-ø23	350	180	230	F10	ø30	42	8*7	315	41
250/10	ø405	ø350	ø319	22	3	250	12-ø23	415	225	270	F10	ø30	45	8*7	505	56
300/10	ø460	ø400	ø370	24.5	4	270	12-ø23	470	250	295	F12	ø40	64	12*8	788	80
350/10	ø520	ø460	ø429	26.5	4	290	16-ø23	530	290	345	F12	ø40	64	12*8	1098	95
400/10	ø565	ø515	ø480	24.5	4	310	16-ø28	575	305	370	F14	ø50	70	14*9	1591	126
450/10	ø615	ø565	ø530	25.5	4	330	20-ø28	625	345	395	F14	ø50	84	14*9	2015	153
500/10	ø670	ø620	ø582	26.5	4	350	20-ø28	680	380	455	F16	ø55	100	16*10	2623	193
600/10	ø780	ø725	ø682	30	5	390	20-ø31	790	435	505	F16	ø60	110	18*11	4029	283
700/10	ø895	ø840	ø794	32.5	5	430	24-ø31	905	505	530	F25	ø70	110	20*12*2	5758	400
800/10	ø1015	ø950	ø901	35	5	470	24-ø34	1025	570	600	F25	ø80	112	22*14*2	8376	558
900/10	ø1115	ø1050	ø1001	37.5	5	510	28-ø34	1125	640	665	F30	ø90	112	25*14*2	11387	733
1000/10	ø1230	ø1160	ø1112	40	5	550	28-ø37	1240	695	740	F30	ø100	120	28*16*2	15268	1050
1100/10	ø1340	ø1270	ø1218	42.5	5	590	32-ø37	1350	770	830	F35	ø110	164	28*16*2	20252	1610
1200/10	ø1455	ø1380	ø1328	45	5	630	32-ø41	1465	820	880	F35	ø110	164	28*16*2	23567	1625
1300/10	ø1570	ø1490	ø1438	45	5	670	32-ø41	1580	900	950	F35	ø130	159	32*18*2	32772	2027
1400/10	ø1675	ø1590	ø1530	46	5	710	36-ø44	1690	950	1000	F35	ø130	159	32*18*2	33714	2235
1500/10	ø1785	ø1700	ø1640	48	5	750	36-ø44	1795	1005	1080	F40	ø135	159	36*20*2	40972	2839
1600/10	ø1915	ø1820	ø1750	49	5	790	40-ø50	1930	1055	1130	F40	ø135	167	36*20*2	48968	3135
1800/10	ø2115	ø2020	ø1950	52	5	870	44-ø50	2125	1200	1320	F40	ø155	179	40*22*2	67936	4254
2000/10	ø2325	ø2230	ø2150	55	5	950	48-ø50	2335	1320	1425	F48	ø170	199	40*22*2	90666	5653

DN/PN	D1	D2	D3	B	f	L	n-d	H1	E2	E5	Top Flange	d1	k	b*h	Torque N/m 20% Safety	Weight/ Gewicht kg
150/16	ø300	ø240	ø211	19	3	210	8-ø23	295	150	210	F10	ø25	42	8*7	222	25
200/16	ø340	ø295	ø266	20	3	230	12-ø23	350	180	230	F10	ø30	42	8*7	466	39
250/16	ø405	ø355	ø319	22	3	250	12-ø28	415	225	270	F12	ø40	50	12*8	827	66
300/16	ø460	ø410	ø370	24.5	4	270	12-ø28	470	250	295	F12	ø40	64	12*8	1163	83
350/16	ø520	ø470	ø429	26.5	4	290	16-ø28	530	290	345	F14	ø50	70	14*9	1754	117
400/16	ø580	ø525	ø480	28	4	310	16-ø31	590	320	370	F14	ø50	84	14*9	2341	150
450/16	ø640	ø585	ø548	30	4	330	20-ø31	650	350	420	F16	ø55	100	16*10	3074	199
500/16	ø715	ø650	ø609	31.5	4	350	20-ø34	725	385	455	F16	ø60	110	18*11	4135	261
600/16	ø840	ø770	ø720	36	5	390	20-ø37	850	460	480	F25	ø70	110	20*12*2	6328	386
700/16	ø910	ø840	ø794	39.5	5	430	24-ø37	920	520	550	F25	ø80	112	22*14*2	9166	507
800/16	ø1025	ø950	ø901	43	5	470	24-ø41	1035	585	615	F30	ø90	120	25*14*2	13446	716
900/16	ø1125	ø1050	ø1001	46.5	5	510	28-ø41	1135	650	690	F30	ø100	139	28*16*2	17794	962
1000/16	ø1255	ø1170	ø1112	50	5	550	28-ø44	1265	725	780	F35	ø110	164	28*16*2	23843	1260
1100/16	ø1355	ø1270	ø1218	53.5	5	590	32-ø44	1365	790	855	F35	ø130	159	32*18*2	30342	1739
1200/16	ø1485	ø1390	ø1328	57	5	630	32-ø50	1495	840	905	F35	ø130	159	32*18*2	37685	2015
1300/16	ø1585	ø1490	ø1430	58	5	670	32-ø50	1595	950	1000	F40	ø155	167	40*22*2	45068	2498
1400/16	ø1685	ø1590	ø1530	60	5	710	36-ø50	1700	1000	1050	F40	ø155	167	40*22*2	53058	3024
1500/16	ø1820	ø1710	ø1640	62.5	5	750	36-ø57	1830	1050	1100	F40	ø155	167	40*22*2	56484	2997
1600/16	ø1930	ø1820	ø1750	65	5	790	40-ø57	1945	1100	1150	F48	ø170	199	40*22*2	81921	3818
1800/16	ø2130	ø2020	ø1950	70	5	870	44-ø57	2145	1360	1400	F48	ø190	199	45*25*2	107690	5263
2000/16	ø2345	ø2230	ø2150	75	5	950	48-ø62	2360	1480	1500	F48	ø210	199	50*28*2	139344	7362

DN/PN	D1	D2	D3	B	f	L	n-d	H1	E2	E5	Top Flange	d1	k	b*h	Torque N/m 20% Safety	Weight/ Gewicht kg
150/25	ø300	ø250	ø211	26	3	210	8-ø28	310	150	210	F10	ø30	45	8*7	396	39
200/25	ø360	ø310	ø284	22	3	230	12-ø28	370	195	255	F12	ø40	65	12*8	800	61
250/25	ø425	ø370	ø330	25	3	250	12-ø31	435	222	287	F14	ø40	65	12*8	1346	92
300/25	ø485	ø430	ø389	28	4	270	16-ø31	495	260	330	F14	ø50	85	14*9	2018	137
350/25	ø555	ø490	ø448	30	4	290	16-ø34	565	315	375	F16	ø55	95	16*10	2731	161
400/25	ø620	ø550	ø503	32	4	310	16-ø37	630	340	405	F16	ø65	105	18*11	3869	240
450/25	ø670	ø600	ø548	34.5	4	330	20-ø37	680	385	420	F25	ø70	90	20*12*2	5085	267
500/25	ø730	ø660	ø609	37	4	350	20-ø37	740	425	455	F25	ø80	105	22*14*2	6789	394
600/25	ø845	ø770	ø720	42	5	390	20-ø41	855	475	530	F30	ø85	110	22*14*2	9958	525
700/25	ø960	ø875	ø820	46.5	5	430	24-ø44	970	540	580	F30	ø90	120	25*14*2	15815	775
800/25	ø1085	ø990	ø928	51	5	470	24-ø50	1095	600	660	F35	ø100	160	28*16*2	22048	1025
900/25	ø1185	ø1090	ø1028	55.5	5	510	28-ø50	1195	670	735	F35	ø110	160	28*16*2	27462	1262
1000/25	ø1320	ø1210	ø1140	60	5	550	24-ø57/4-M52	1330	760	840	F40	ø135	160	36*20*2	39462	1770
1200/25	ø1530	ø1420	ø1350	69	5	630	28-ø57/4-M52	1540	900	955	F40	ø155	167	40*22*2	49698	2710
1400/25	ø1755	ø1640	ø1560	74	5	710	32-ø62/4-M56	1765	1050	1120	F48	ø170	199	40*22*2	88368	4117
1500/25	ø1865	ø1750	ø1678	78	5	750	32-ø62/4-M56	1875	1160	1200	F48	ø170	199	40*22*2	92579	3946
1600/25	ø1975	ø1860	ø1780	81	5	790	36-ø62/4-M56	1985	1200	1270	F48	ø210	199	50*28*2	128408	5571

DN/PN	D1	D2	D3	B	f	L	n-d	H1	E2	E5	Top Flange	d1	k	b*h	Torque N/m 20% Safety	Weight/ Gewicht kg
150/40	ø300	ø250	ø211	26	3	210	8-ø28	310	150	210	F10	ø30	45	8*7	721	45
200/40	ø375	ø320	ø284	30	3	230	12-ø31	385	194	265	F14	ø40	70	12*8	1206	77
250/40	ø450	ø385	ø345	34.5	3	250	8-ø34/4-M30	460	236	302	F14	ø50	90	14*9	2042	118
300/40	ø515	ø450	ø409	39.5	4	270	12-ø34/4-M30	525	293	355	F16	ø55	105	16*10	3230	188
350/40	ø580	ø510	ø465	44	4	290	12-ø37/4-M33	590	332	385	F25	ø65	115	18*11	4535	238
400/40	ø660	ø585	ø535	48	4	310	12-ø41/4-M36	670	358	420	F25	ø65	120	18*11	7561	350
450/40	ø685	ø610	ø560	49	4	330	16-ø41/4-M36	695	386	440	F25	ø75	115	20*12*2	9532	405
500/40	ø755	ø670	ø615	52	4	350	16-ø44/4-M39	765	424	490	F30	ø80	115	22*14*2	8567	508
600/40	ø890	ø795	ø735	58	5	390	16-ø50/4-M45	900	495	570	F30	ø100	120	28*16*2	16561	657
700/40	ø995	ø900	ø840	64	5	430	20-ø50/4-M45	1000	580	610	F35	ø110	160	28*16*2	27154	936
800/40	ø1140	ø1030	ø960	72	5	470	20-ø57/4-M52	1150	650	710	F35	ø130	185	32*18*2	27596	1164
900/40	ø1250	ø1140	ø1070	76	5	510	24-ø57/4-M52	1260	735	800	F40	ø135	185	36*20*2	37516	1933
1000/40	ø1360	ø1250	ø1180	80	5	550	24-ø62/4-M56	1370	800	900	F40	ø150	200	36*20*2	47534	2495
1200/40	ø1575	ø1460	ø1380	88	5	630	24-ø62/8-M56	1585	1000	1100	F48	ø185	303	45*25*2	108230	4093